

## Porównanie tłumaczeń Zachariasza 10:4

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                       |
|----------|-------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Od Niego* kamień węgielny,** od Niego palik,*** od Niego łuk bojowy, od Niego wyjdzie każdy wódz**** – (wszyscy) razem. <sup>1)2)3)4)</sup> |

---

<sup>1)</sup> od Niego, czyli od PANA, lub: z niego, czyli z domu Judy.

<sup>2)</sup> <x>290 8:14-15</x>; <x>230 118:22</x>; <x>490 20:17</x>; <x>560 2:20</x>; <x>670 2:6</x>

<sup>3)</sup> <x>150 9:8</x>; <x>290 22:15-25</x>

<sup>4)</sup> wódz, וָדָן (noges): termin ten ozn. poborcę podatkowego w <x>340 11:20</x>, nadzorcę w <x>20 5:6</x>, 10; ciemiężcę w <x>290 14:2</x>, 4.